

<b>Teklif yapılmaması</b>	<b>Невозможность сделать предложение</b>
1 İstemiş olduğunuz malı satmadığımızı size maalesef bildirmek zorundayız.	1 К сожалению, вынуждены вам сообщить, что запрашиваемый вами товар мы не продаем.
2 Piyasa koşulları nedeniyle istemekte olduğunuz malı artık üretmemekteyiz.	2 По причине рыночных условий, товар, который вы запросили, мы не производим.
3 İstediğiniz malı artık üretmiyoruz.	3 Мы уже не выпускаем товар, который вам нужен.
4 Teknik zorluklar nedeniyle bu malın üretimini durdurduğumuzu size bildirmek zorundayız.	4 Мы вынуждены вам сообщить, что по техническим причинам мы приостановили производство данного товара.
5 Tüm üretimimiz önümüzdeki... ay için satılmış olduğundan şu anda bir teklifte bulunamıyoruz.	5 По причине того, что наш товар распродан на ... месяцев вперед, в данный момент мы не можем вам ничего предложить.
6 Halen uygun malzeme bulamıyoruz. Dolayısıyla, şu anda size bir teklifte bulunamıyoruz.	6 Мы до сих пор не можем найти подходящий материал, поэтому, предложение сделать не можем.
7 Size cazip bir teklif yapabileceğimiz anda isteğinizi tekrar ele alacağız.	7 Когда мы сможем сделать вам интересное предложение мы вернемся к вашему запросу.
8 Şu anda yabancı ülkelerle çalışmadığımız için bir teklifte bulunamıyoruz.	8 Так как на данный момент мы не работаем в зарубежных странах, то предложение сделать не можем.
9 Ürettiğimiz tüm mallar şimdi... tarafından ihraç edilmektedir.	9 Все товары производимые нами, экспортируются ...
10 Söz konusu bölgeye ilişkin, size bir teklif yapmamıza imkân bırakmayan,... ile imzalanmış bir anlaşmamız bulunmaktadır.	10 У нас подписан контракт с ..., что не позволяет нам сделать вам предложение касаясь данной области.
11 ... (şirketi) ülkenizde ürünlerimizin genel distribütörü olduğu için size doğrudan bir teklifte bulunamıyoruz.	11 Так как фирма ... является основным дистрибьютором наших товаров в вашей стране, мы не можем вам сделать прямое предложение.
12 Söz konusu malın şu anda mevcudu kalmamıştır. Dolayısıyla, size bir teklif yollayamıyoruz.	12 По причине того, что у нас не осталось товара в наличии, мы не можем вам сделать предложение.
13 Size bir teklifte bulunamayışımızı lütfen anlayışla karşılayınız.	13 Пожалуйста, примите с пониманием тот факт, что мы не можем вам сделать предложение.
14 Şu andaki grevler nedeniyle acele teslimatı gerektiren bir teklifte bulunamıyoruz. Lütfen ... ay sonra bize tekrar başvurunuz; o zaman normal programımız dahilinde tekrar mal verebileceğimizi ümit ediyoruz.	14 По причине забастовок мы не можем сделать вам предложение, требующее быстрой поставки. Пожалуйста, свяжитесь с нами через ... месяцев. Мы надеемся, что тогда мы сможем поставить наши товары в обычном ритме.
15 ... ay sonra bu konuyu tekrar ele alacağız.	15 Мы вернемся к этому вопросу через ... месяцев.



**Piyasa kořulları nedeniıle-** по причине рыночных условий

**Üretimi durdurmak-** приостановить производство

**Teknik zorluklar nedeniıle-** по техническим причинам

**Uygun malzeme-** подходящий материал

**İhraç edilmek-** экспортироваться

**İmzalanmış bir anlaşma-** подписанный договор

**Doğrudan bir teklif-** прямое предложение

**Anlayışla karşılamak-** принять с понимаем

**Grev-** забастовка

**Konuyu ele almak-** рассматривать тему

